

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ)

ЗАПИТ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗЦП)

RFQ Number: RFQ-KYV-DG-East-1249

Номер ЗЦП: RFQ- KYV-DG-East-1249

Issuance Date: August 1, 2024

Дата оголошення: 1 серпня 2024 року

Deadline for Quotes: August 12, 2024 6:00 PM
local Kyiv time

Кінцевий термін
надання цінових
пропозицій 12 Серпня 2024 року
18:00 за Київським часом

Description: **Purchase of Environmental Compliance Assistant Services**

Опис: **Закупівля послуг асистента з відповідності екологічним нормам**

For: Democratic Governance East Activity Program (DG East) in Ukraine

Замовник: Проєкт USAID «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG East) в Україні

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),
Contract No. 72012118C00006

Організація, що надає фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID)

Implemented By: Chemonics International Inc.

Угода про співпрацю № 72012118C00006

Point of Contact: UDGtender@ukraineDG-East.com

Виконавець: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: UDGtender@ukraineDG-East.com

******* ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *******

******* КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *******

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Кімонікс не толерує шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General.

Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню,

In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact Michael Stievater (mstievater@ukraineDG-East.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to BusinessConduct@chemonics.com or by phone/Skype at 888.955.6881.

Section 1: Instructions to Offerors

1. **Introduction:** The eight-year USAID Democratic Governance East (DG East) Activity aims to strengthen the connection and trust between citizens and their government in eastern and southern Ukraine by promoting an inclusive civic identity and common civic values and addressing the divisive impacts and the consequences of the ongoing full-scale invasion of Ukraine. DG East works to (1) develop greater acceptance of a shared civic culture based on common values and understandings, and to (2) increase participation to improve Ukraine's governance and

а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Учасники тендеру повинні включити у свої пропозиції у відповідь на цей ЗЦП наступну інформацію:

- Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті, це необхідно зазначити.
- Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку, це необхідно зазначити.
- Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Засвідчення, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- Засвідчення розуміння та згоди з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».

Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання стосовно вищенаведеної інформації або якщо Ви захочете повідомити про будь-які можливі порушення, будь ласка, звертайтеся до Майкла Стівейтера (mstievater@ukraineDG-East.com). Про можливі порушення також можна повідомляти безпосередньо на адресу BusinessConduct@chemonics.com або телефоном чи через Skype за номером 888.955.6881.

Розділ 1: Інструкції для учасників тендеру

1. **Вступ:** Восьмирічний проект USAID «Демократичне врядування в східній Україні» (DG East) спрямований на зміцнення зв'язку та довіри між громадянами та їхнім урядом у східній та південній Україні шляхом просування включної громадянської ідентичності та загальних громадянських цінностей, а також подолання розкольніцького впливу та наслідків повномасштабного вторгнення в Україну, що триває. DG East працює над тим, щоб (1) розвивати краще сприйняття громадянської

reform processes and help to resolve community problems. DG East activities are implemented across four regional portfolios and an office in Kyiv.

As part of project activities, DG East requires the purchase of environmental compliance services to support the DG East environmental team. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these services.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. **Offer Deadline and Protocol:** Offers must be received no later than **6:00 PM local Kyiv time on August 12, 2024** by email. Any emailed offers must be emailed to UDGEtender@ukraineDG-East.com

Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. **Questions:** Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than **6:00 PM local Kyiv time on August 7, 2024** by email to UDGEtender@ukraineDG-East.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification and the responses thereto that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

4. **Scope of Work:** Section 3 contains the Scope of Work for the required services.

культури, заснованої на спільних цінностях і розумінні, і (2) посилювати залученість у покращенні процесів управління та реформ в Україні та допомагати вирішувати проблеми громади. Діяльність DG East здійснюється по чотирьом регіональним портфелям в офісі в Києві.

В межах проектної діяльності проект DG East потребує закупівлі послуг з відповідності екологічним нормам для підтримки екологічної команди DG East. Метою цього ЗЦП є збір цінкових пропозицій на надання цих послуг.

Учасники тендеру несуть відповідальність за те, щоб компанія Кімонікс отримала їх пропозиції згідно з інструкціями, умовами та правилами, описаними у цьому ЗЦП. Недотримання інструкцій, описаних у цьому ЗЦП, може призвести до дискваліфікації пропозиції з розгляду.

2. **Кінцевий термін подачі заявок і протокол:** Пропозиції треба надіслати не пізніше **18:00 за Київським часом 12 Серпня 2024 року** електронною поштою. Пропозиції в електронній формі треба надсилати на адресу UDGEtender@ukraineDG-East.com

У будь-якій кореспонденції у зв'язку з цим ЗЦП, будь ласка, посилайтеся на номер ЗЦП. Пропозиції, отримані після зазначеного часу та дати, вважатимуться такими, що були подані запізно, та будуть розглядатися виключно на розсуд Кімонікс.

3. **Питання:** Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього ЗЦП повинні бути надіслані не пізніше, ніж о **18:00 за Київським часом 07 Серпня 2024** на електронну адресу UDGEtender@ukraineDG-East.com. Питання треба надсилати у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, будуть надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у ньому.

Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги у процесі тендеру та при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього ЗЦП.

4. **Обсяг робіт:** Розділ 3 містить Обсяг робіт для необхідних послуг.

5. Quotations: Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis. Prices must be presented in UAH. Prices must be inclusive of all costs (including worker's compensation insurance mandated by U.S. Defense Base Act (DBA insurance). Offers must remain valid for not less than **60 (sixty) calendar days** after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Offerors responding to this RFQ must:
 - Be legally registered under the laws of Ukraine,
 - Registered as a legal entity on GCA, and
 - Have a valid bank account with a GCA address at the time of submission of their offers.
- Offerors are requested to submit:
 - A copy of their identification card.
 - Individual' profile and areas of expertise and practice.
 - A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried that best illustrate the individual's qualifications and past performance. References from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references may be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror.
 - Narrative description of past performance for similar services.
 - CV (See Section 3 for more details).
 - Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror.
 - Evidence of Responsibility Statement and Subcontractor Self-Size Certification (see Section 5).

5. Пропозиції: Ціна, запропонована у відповідь на цей Запит цінової пропозиції, повинна бути фіксованою та загальною. Ціни треба вказувати в українських гривнях. Ціни мають враховувати всі витрати (включаючи компенсацію працівникам, яка санкціонована Законом про страхування громадян США, які виїжджають на роботу за межі країни (страховку DBA). Пропозиції повинні залишатися чинними щонайменше **шістдесят (60) календарних днів** після кінцевого терміну подачі пропозицій. Учасники тендеру повинні надавати цінові пропозиції на офіційному бланку або у своєму офіційному форматі цінової пропозиції; якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю, наведену в Розділі 3.

Крім того, учасникам тендеру, які відповідають на це Оголошення про тендер, пропонується подати:

- Учасники тендеру, що відповідають на цей ЗЦП повинні:
 - бути юридично зареєстрованим відповідно до законодавства України,
 - зареєстрована як юридична особа на території підконтрольній уряду України, та
 - мати дійсний банківський рахунок із адресою території підконтрольній уряду України на момент подання своїх пропозицій.
- Учасники тендеру повинні надати:
 - копію посвідчення особи.
 - Профіль особи з вказанням компетенцій та досвіду.
 - Мінімум три (3) рекомендації (з іменем і контактною інформацією) із зазначенням відповідних послуг, які найкраще ілюструють кваліфікацію особи та її результати діяльності. Рекомендації від USAID або подібних проектів, які фінансуються донорами. Може проводитися незалежна перевірка рекомендацій. Кімонікс залишає за собою право отримувати інформацію про результати діяльності з інших джерел, крім тих, які зазначені учасником тендеру.
 - Опис досвіду надання подібних послуг.
 - Резюме (CV) (див. Розділ 3 для більш детальної інформації).
 - Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником оферента.
 - Документальне підтвердження заяви про відповідальність та Форма самозасвідчення розміру Субпідрядника (див. Розділ 5).

The price quotation must be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.

6. **Delivery:** As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of the order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract.

7. **Source and Authorized Geographic Code**

All services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), 22 CFR §228. The cooperating country for this RFQ is Ukraine.

Offerors may not offer or supply services or any commodities that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

8. **Taxes and VAT:** Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992 (hereinafter referred to as "Agreement"). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-п) as of February 15, 2002, "*On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance*", the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).

Цінова пропозиція подається окремо від зазначених вище документів. Усі інші частини цієї пропозиції не повинні містити посилання на дані про ціни, для того, щоб технічна оцінка могла проводитися суворо на основі технічних достоїнств.

6. **Виконання:** Очікується, що в рамках відповіді на цей Запит цінкових пропозицій кожен учасник тендеру надасть оцінку (у календарних днях) терміну виконання (після отримання замовлення). Терміни виконання, запропоновані учасником тендеру в пропозиції у відповідь на цей ЗЦП, повинні залишатися дійсними при наданні послуг.

7. **Джерело надходження та авторизований географічний код**

Усі послуги у рамках цього тендеру повинні мати походження з країн, які мають **географічний код USAID 935** відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR), 22 CFR §228. Країна-партнер для цього Оголошення про тендер – Україна.

Учасники тендеру не можуть пропонувати або постачати товари чи послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.

8. **Податки та ПДВ:** Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проєктів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проєкту міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) «*Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги*»; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.

The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Ministry for Development of Economy, Trade and Agriculture of Ukraine and updated by the Secretary of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

9. **UEI Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Unique Entity Identifier (UEI) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD \$30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before the submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to obtain a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a UEI number is not possible. Contact sam.gov to obtain a number. Further guidance on obtaining a UEI number is available from Chemonics upon request.

10. **Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

11. **Evaluation and Basis for Award:** The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and meets or exceeds the minimum required technical specifications and is judged to be the best value based on a lowest-price, technically-acceptable basis.

Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.

Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Міністерством економіки, торгівлі та сільського господарства України та оновлену Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.

9. **Номер UEI:** Компанії чи організації, як комерційні, так і некомерційні, повинні надати номер унікального ідентифікатора організації (UEI), якщо вони вибрані для отримання винагороди, і загальна сукупна сума всіх замовлень на закупівлю згідно з цим запитом надання цінових пропозицій (RFQ) перевищуватиме або дорівнюватиме 30 000 доларів США (або еквівалентна сума в іншій валюті). Якщо учасник тендеру не має номера UEI і не може отримати його до кінцевого терміну подання пропозиції, учасник повинен включити заяву про свій намір отримати номер UEI, якщо його/її буде обрано як успішного oferента, або пояснити, чому реєстрація номера UEI є неможливою. Зверніться до sam.gov, щоб отримати номер UEI. Додаткові інструкції щодо отримання номера UEI можуть бути надані компанією Кімонікс за запитом.

10. **Право брати участь в тендері:** Подаючи пропозицію на участь у тендері учасник підтверджує, що він та його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

11. **Оцінка пропозицій та визначення переможця:** При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію згідно з інструкцією, що міститься у цьому ЗЦП та який відповідає критеріям прийнятності й надав пропозицію, яка відповідає або перевищує мінімальні технічні вимоги і вважається найкращою з огляду ціни.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various Vendors, if in the best interest of the DG East Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.
- Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented in writing with full explanations to the DG East for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

11. Terms and Conditions: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, DG East, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics’ standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any

Зверніть увагу, якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам Оголошення про тендер, пропозиція може бути визнана невідповідною та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.

Ми заохочуємо на ваші найкращі пропозиції. Очікується, що у тендері переможе найкраща пропозиція. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:

- Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру.
- Перевага надаватиметься учасникам, які можуть виконати повний технічний обсяг робіт, згідно з Запитом надання цінових пропозицій. Проте, Кімонікс може надати перевагу учаснику лише частково, або розділити перемогу між різними постачальниками, якщо це відповідатиме найкращим інтересам проекту DG East.
- У будь-який момент Кімонікс може скасувати це Оголошення про тендер.
- Кімонікс може відхилити будь-які або всі пропозиції, якщо це найкращим чином узгоджується з інтересами Кімонікс.

Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозиції, учасник тендеру розуміє, що Агентство США з міжнародного розвитку не є замовником цього тендеру, й тому всі можливі претензії в письмовому вигляді необхідно подавати до Проекту DG East, а Агентство США з міжнародного розвитку не прийматиме та не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх контракторів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов’язаних із цим тендером.

11. Терміни та умови: Це лише запит на подання пропозицій. Оголошення цього тендеру ні в якому разі не зобов’язує компанію Кімонікс, проект DG East або Агентство США з міжнародного розвитку укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який присуджений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

- (a) Згідно з правилами компанії Кімонікс, оплата здійснюється протягом 30 днів після доставки та

commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.

- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order.
- (c) No services or commodities may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.
- (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The Vendor under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of the quote, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)
- Official quotation, including proof of technical qualifications, (see Section 3 for scope of work, required technical qualifications, and the template to provide quotations);
- Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details);
- Contact information for at least three (3) references of past or present clients indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate company/individual's qualifications and past performance (see Section 1.5 for more details).
- Narrative description of past performance for similar services;

приймання будь-яких товарів або результатів робіт. Оплата здійснюється лише компанії-переможцю цього тендеру; оплата не здійснюється третій стороні.

- (b) Будь-який контракт, присуджений за результатами цього ЗЦП, базується на фіксованій ціні у формі замовлення на поставку послуг.
- (c) Забороняється поставка товарів або послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.
- (d) Будь-які міжнародні перевезення літаком або морські перевезення, що здійснюються в будь-якого договору, укладеного за результатами цього Запиту надання цінових пропозицій, повинні бути здійснені американськими перевізниками.
- (e) Законодавство США забороняє проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки юридичним і фізичним особам, що пов'язані з тероризмом. Постачальник за будь-яким контрактом, присудженим за результатами цього Запиту надання цінових пропозицій, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.

Розділ 2: Необхідні документи

Для надання допомоги учасникам тендеру у підготовці пропозицій, нижче наведений перелік документів, які необхідно включити у пропозицію:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (див. Розділ 4)
- Офіційна цінова пропозиція, включаючи підтвердження технічної кваліфікації (див. Розділ 3 стосовно обсягу роботи, необхідної технічної кваліфікації та шаблону для надання цінової пропозиції);
- Копія реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та ліцензій на здійснення відповідної діяльності (див. Розділ 1.5);
- Контактна інформація з принаймні трьох (3) рекомендації минулих або теперішніх клієнтів із зазначенням відповідних послуг, здійснених протягом останніх трьох (3) років, які найкраще ілюструють кваліфікацію компанії / фізичної особи та минулі результати діяльності (див. Розділ 1.5).
- Опис досвіду надання подібних послуг;

- Individual' profile or 2-3 pages introduction to areas of expertise, and description of main services provided (see Section 1.5 for more details).
- CV (See Section 3 for more details).
- Evidence of Responsibility Statement and Subcontractor Self-Size Certification (see Section 5).

- Профіль особи або короткий опис на 2-3 сторінки з вказанням компетенцій та досвіду, а також інформація про основних клієнтів (див. Розділ 1.5).
- CV (див. Розділ 3).
- Документальне підтвердження заяви про відповідальність та Форма самозасвідчення розміру Субпідрядника (див. Розділ 5).

Section 3: Scope of Work and Technical Qualifications

The purpose of this RFQ is to engage an individual to provide environmental compliance assistance to DG East.

BACKGROUND

The eight-year USAID Democratic Governance East (DG East) Activity aims to strengthen the connection and trust between citizens and their government in eastern and southern Ukraine by promoting an inclusive civic identity and common civic values and addressing the divisive impacts and the consequences of the ongoing full-scale invasion of Ukraine. DG East works to (1) develop greater acceptance of a shared civic culture based on common values and understandings, and to (2) increase participation to improve Ukraine's governance and reform processes and help to resolve community problems. DG East activities are implemented across four regional portfolios and an office in Kyiv.

SCOPE OF WORK

The selected Offeror will provide environmental compliance services to DG East on a monthly basis.

The Environmental Compliance Assistant will support the DG East environmental review system, by ensuring compliance with 22 CFR 216 requirements, Initial Environmental Examination (IEE) recommendations, and Ukrainian environmental laws and regulations. The Assistant will also maintain environmental-related databases for project activities and documentation, to ensure accuracy and completeness. Under the direction of the Environmental Compliance Director, the Assistant will be responsible for assisting with overall environmental compliance and tracking relevant grants and subcontract materials. Additionally, the Assistant will coordinate with the Kyiv office and regional portfolios on grants, subcontracts and Direct Distribution of Goods and Services (DDGS) activities as well as maintaining filing and tracking systems.

Розділ 3: Обсяг робіт та технічні специфікації

Метою цього Запиту надання цінових пропозицій є залучення особи для надання послуг асистента з екологічного законодавства.

ПЕРЕДІСТОРИЯ

Восьмирічний проект USAID Democratic Governance East (DG East) спрямований на зміцнення зв'язку та довіри між громадянами та їхнім урядом у східній та південній Україні шляхом сприяння інклюзивній громадянській ідентичності та загальним громадянським цінностям, а також подолання розкольніцького впливу та наслідків повномасштабного вторгнення в Україну, що триває. DG East працює над тим, щоб (1) розвивати краще сприйняття спільної громадянської культури, заснованої на спільних цінностях і розумінні, і (2) посилювати участь у покращенні процесів управління та реформ в Україні та допомагати вирішувати проблеми громад. Діяльність DG East здійснюється по чотирьом регіональним напрямкам з офісом в Києві.

ОБСЯГ РОБІТ

Оферент-переможець надаватиме послуги з відповідності екологічним нормам на щомісячній основі.

Асистент із відповідності екологічним нормам підтримуватиме систему екологічного контролю DG East, забезпечуючи відповідність вимогам 22 CFR 216, рекомендаціям початкової екологічної експертизи (ІЕЕ), а також українським екологічним законам і нормам. Асистент підтримуватиме екологічні бази даних для проектної діяльності та документації, забезпечуючи точність і повноту. Під керівництвом директора із відповідності екологічним нормам асистент відповідатиме за допомогу у дотриманні відповідності загальним екологічним нормам та відстеженні відповідних грантів і субпідрядних матеріалів. Асистент координуватиме роботу з київським офісом і регіональними портфоліо щодо грантів, субконтрактів і прямого розподілу товарів і послуг (DDGS), а також підтримуватиме системи реєстрації та відстеження.

The Assistant will collaborate with the Environmental Compliance Director to assist the DG East technical, grants, subcontracts, and procurement teams in completing all the necessary environmental screenings for each planned project activity. They will also ensure that environmental mitigation and monitoring plans are developed and executed for all project activities as needed.

Detailed Tasks:

- Assist the Environmental Compliance Director in preparing environmental screenings for each planned project activity and collecting environmental-related documents during the application, approval, implementation and close-out processes.
- Assist in conducting environmental assessments, developing environmental compliance checklist and environmental mitigation and monitoring plans for DG East's grants based on USAID and Ukrainian environmental standards and requirements.
- Collaborate with the DG East technical, grants, subcontracts, and procurement teams to support the preparation and implementation of required environmental compliance documentation for each planned and implemented activity as needed.
- Assist in reviewing supporting documentation from DG East's partners to ensure they comply with the requirements outlined in their customized Environmental Mitigation and Monitoring Plans.
- Assist with monitoring activities implemented under the project, including site visits to ensure compliance, collecting environmental-related data and following up on questions from beneficiaries.
- Coordinate with the Kyiv office and regional portfolios to ensure accuracy, completeness of information, and timely information sharing.
- Help produce environmental guidance and recommendations documents for DG East Partners.
- Perform any other duties as assigned.

Time frame: The services shall be provided from September 2024 through December 2024 with possibility of extending the agreement for additional 9 months.

The successful Offeror shall deliver to DG East a brief summary report or consulting log in English language that

Асистент співпрацюватиме з директором із відповідності екологічним нормам, щоб підтримувати технічні команди DG East, команди з питань грантів, субпідрядів і закупівель для виконання всіх необхідних екологічних перевірок по кожній запланованій проектній активності. Вони також забезпечуватимуть підготовку та впровадження планів екологічного моніторингу і зниження екологічних ризиків для всіх проектних активностей, де це необхідно.

Детальні завдання:

- Допомогати директору з відповідності екологічним вимогам у підготовці перевірки дотримання екологічних норм для кожної запланованої проектної активності та зборі документів, пов'язаних з екологією, під час процесів подачі заявки, затвердження, впровадження та завершення.
- Допомогати у проведенні екологічної оцінки, розробці контрольного переліку відповідності екологічним нормам та підготовці планів зниження екологічних ризиків і моніторингу для грантів DG East на основі екологічних стандартів і вимог USAID та України.
- Співпрацювати з технічними, грантовими, субпідрядними та закупівельними групами DG East для підтримки підготовки та впровадження необхідної документації з екологічної відповідності для кожної запланованої та реалізованої активності, якщо це необхідно.
- Допомогати у перевірці супровідної документації від партнерських організацій DG East, щоб переконатися, що вони відповідають вимогам, викладеним у їхніх індивідуальних планах зниження екологічних ризиків і моніторингу.
- Допомогати у моніторингових заходах, які здійснюються в рамках проекту, включаючи відвідування об'єктів для забезпечення відповідності, збір даних, пов'язаних з екологією, і відповіді на запитання бенефіціарів.
- Координувати з київським офісом і регіональними портфоліо для забезпечення точності, повноти інформації та своєчасного обміну інформацією.
- Допомогати у створенні екологічних політик і рекомендацій для партнерів DG East.
- Виконувати будь-які інші доручені обов'язки.

Термін: Послуги надаватимуться у період з вересня 2024 року по грудень 2024 року включно з можливістю продовження на 9 додаткових місяців.

Переможець тендеру повинен надавати DG East короткий підсумковий звіт або журнал наданих

documents all works completed in the required period. The report will be submitted on a monthly basis at the end of each month (last day of the month). The monthly report should not exceed 5 pages and will be submitted in Word.

OFFEROR'S EXPERIENCE

The Offeror shall have the following qualifications:

- A university degree is necessary.
- One to two years of relevant administrative experience is necessary.
- Previous professional experience with international donor programs, particularly USAID is essential.
- Demonstrated ability to work productively within a team.
- Excellent administrative, organizational and multi-tasking skills.
- Excellent interpersonal and communication skills, with a demonstrated ability to communicate effectively in a cross-cultural environment.
- Strong computer skills including knowledge of Microsoft Excel, Word and Office applications.
- Ability to effectively communicate verbally and in written form in English is mandatory. Ability to effectively communicate verbally and in written form in Ukrainian would be a plus.

The Offeror must provide a detailed CV.

REPORTING:

The Offeror will be supervised by the Environmental Compliance Director.

PLACE OF PERFORMANCE

The assignment will take place in Ukraine.

LEVEL OF EFFORT:

53.82 days

PERIOD OF PERFORMANCE

The period of performance is approximately September 2024 - December 2024 with a possibility of extending the agreement for additional nine months.

LIST OF SERVICES:

The table below contains the list of services for the RFQ. Offerors are requested to provide quotations with the information below on official letterhead or official quotation format. If this is not possible, offerors may complete this template and submit a signed/stamped version to Chemonics.

послуг англійською мовою, у якому задокументовано всі роботи, виконані за необхідний період. Звіт подається щомісяця в кінці кожного місяця (в останній день місяця). Щомісячний звіт не повинен перевищувати 5 сторінок у форматі Word.

ВИМОГИ ДО ДОСВІДУ ОФЕРЕНТА

Оферент повинен мати наступну кваліфікацію:

- Вища освіта.
- Від одного до двох років відповідного адміністративного досвіду.
- Попередній професійний досвід роботи з міжнародними донорськими програмами, зокрема USAID є обов'язковим.
- Продемонстрована здатність продуктивно працювати в команді.
- Відмінні адміністративні, організаційні та багатозадачні навички.
- Відмінні міжособистісні та комунікативні навички з продемонстрованою здатністю ефективно спілкуватися в міжкультурному середовищі.
- Хороші навички роботи з комп'ютером, включаючи знання програм Microsoft Excel, Word і Office.
- Здатність до ефективного усного та письмового спілкування англійською мовою є обов'язковою. Уміння ефективно спілкуватися усно та письмово українською мовою буде плюсом.

Оферент повинен надати детальне резюме.

ЗВІТНІСТЬ:

Учасник звітуватиме директору з відповідності екологічним нормам.

МІСЦЕ ВИКОНАННЯ

Місцем надання послуг є Україна.

КІЛЬКІСТЬ ЗАДІЯНОГО ЧАСУ:

53.82 днів

ПЕРІОД ВИКОНАННЯ

Орієнтовний період виконання – вересень – грудень 2024 року з можливістю продовження на дев'ять додаткових місяців.

ПЕРЕЛІК ПОСЛУГ:

У таблиці нижче наведено перелік послуг за ЗЦП. Учасникам пропонується надати пропозиції, що містять наведену нижче інформацію, на офіційному бланку або в офіційному форматі пропозиції. Якщо

це неможливо, учасники можуть заповнити цей шаблон і надіслати версію з підписом/штампом до Кімонікс.

Line Item/ Позиція	Description and Scope/ Найменування та обсяг	Q-ty/ К-ть	Unit Price/Ціна за одиницю UAH/Гривня	Total Price/ Загальна ціна UAH/Гривня
1	Summary report /consulting log in English that documents all work completed in the required period / Узагальнюючий звіт/консультаційний журнал англійською мовою щодо усієї виконаної роботи за період виконання	3		
Other Costs (Describe: _____)/Інші витрати(Опишіть):				
GRAND TOTAL/ЗАГАЛЬНА СУМА UAH/Гривня				

The prices quoted above remain fixed for the next **60 (sixty) calendar days:**

___ Yes ___ No

Ціни, які вказано вище, залишаються незмінними протягом наступних **60 (шістдесяти) календарних днів:**

___ Так ___ Ні

Note: DG East will only accept offers with post payment terms and will not accept offers with advance payment. Offerors must a) confirm that they agree to Chemonics' post payment terms b) take the above-mentioned terms into consideration when pricing their offer. Offers with advance payment terms will be considered technically not acceptable.

Примітка: DG East прийматиме лише пропозиції з умовами післяплати та не прийматиме пропозиції з передоплатою. Учасники пропозиції повинні а) підтвердити, що вони згодні з умовами післяплати Кімонікс; б) взяти до уваги вищезазначені умови під час визначення ціни своєї пропозиції. Пропозиції з передоплатою будуть вважатися технічно неприйнятними.

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: The Democratic Governance East Activity (DG East) in Ukraine is a USAID program implemented by Chemonics International Inc. in Ukraine.

Reference: RFQ No. _____

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or DG East project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting quotes in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our quote and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

Розділ 4. Офіційний супровідний лист

Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/підписаний/завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру

Кому: Проект «Демократичне врядування у Східній Україні» (DG East) - це програма Агентства США міжнародного розвитку (USAID), що реалізовується в Україні компанією Кімонікс Інтернешнл Інк.

Тема: ЗЦП №. _____

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію по виконанню усіх робіт, необхідних для діяльності Проекту відповідно до вимог, вказаних у вищезазначеному Запиті цінових пропозицій. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначене Оголошення про тендер. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі послуги, зазначені у пропозиції, мають право брати участь та відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, ми підтверджуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту DG East;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції; та
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація, яка міститься у нашій пропозиції, та усі супровідні документи є вірними та точними.
- Ми розуміємо та погоджуємося із заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.

Authorized Signature: _____

Підпис уповноваженої особи: _____

Name and Title of Signatory: _____

ПІБ та посада уповноваженої особи: _____

Date: _____

Дата: _____

Company Name: _____

Назва компанії: _____

Company Address: _____

Адреса компанії: _____

Company Telephone and Website: _____

Телефон та вебсайт компанії: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Реєстраційний номер або номер Свідоцтва платника податків: _____

Does the company have an active bank account (Yes/No)? _____

Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)? _____

Official name associated with bank account (for payment): _____

Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати): _____

Section 5.

EVIDENCE OF RESPONSIBILITY

1. Offeror Business Information

Company Name: Full Legal Name

Address: Address

UEI Number: Enter the Unique Entity Identifier (UEI number) assigned to the company / (Instructions to Offerors: Offerors will provide their registered UEI number for subawards valued at USD\$30,000 and above with Chemonics unless exempted. Exemption may be granted by Chemonics or based on a negative response to Section 3(a) below (ie, the offeror, in the previous tax year, had gross income from all sources under USD\$300,000). Sam.gov regulates the system and registration may be obtained online. If Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement in their Evidence of Responsibility Statement noting their intention to register for a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a UEI number is not applicable or not possible. Additional guidance on obtaining a UEI number is available upon request.)

2. Authorized Negotiators

Company Name proposal for Proposal Name may be discussed with any of the following individuals. These individuals are authorized to represent Company Name in negotiation of this offer in response to RFQ No.

List Names of Authorized signatories

These individuals can be reached at Company Name office:

Address

Telephone/Fax

Email address

3. Adequate Financial Resources

Company Name has adequate financial resources to manage this contract, as established by our audited financial statements (OR list what else may have been submitted) submitted as part of our response to this proposal.

If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above, and is not exempted based on a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this proposal, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.

In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Company Name certifies as follows:

- a) In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?

Yes No

- b) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS/UEI number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; **and** (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:

Yes No

- c) Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS/UEI number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):

Yes No

- d) Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management (www.SAM.gov)?

Yes No

4. Ability to Comply

Company Name is able to comply with the proposed delivery of performance schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.

5. Record of Performance, Integrity, and Business Ethics

Company Name record of integrity is (Instructions: Offeror should describe their record. Text could include example such as the following to describe their record: "outstanding, as shown in the Representations and Certifications. We have no allegations of lack of integrity or of questionable business ethics. Our integrity can be confirmed by our references in our Past Performance References, contained in the Technical Proposal.")

6. Organization, Experience, Accounting and Operational Controls, and Technical Skills

(Instructions: Offeror should explain their organizational system for managing the subcontract, as well as the type of accounting and control procedure they have to accommodate the type of subcontract being considered.)

7. Equipment and Facilities

(Instructions: Offeror should state if they have necessary facilities and equipment to carry out the contract with specific details as appropriate per the subcontract SOW.)

8. Eligibility to Receive Award

(Instructions: Offeror should state if they are qualified and eligible to receive an award under applicable laws and regulation and affirm that they are not included in any list maintained by the US Government of entities debarred, suspended or excluded for US Government awards and funding. The Offeror should state whether they have performed work of similar nature under similar mechanisms for USAID.)

9. Commodity Procurement

(Instructions: If the Offeror does not have the capacity for commodity procurements - delete this section. If the Offeror does have the capacity, the Offeror should state their qualifications necessary to support the proposed subcontract requirements.)

10. Cognizant Auditor

(Instructions: Offeror should provide Name, address, phone of their auditors – whether it is a government audit agency, such as DCAA, or an independent CPA.)

11. Acceptability of Contract Terms

(Instructions: Offeror should state its acceptance of the proposed contract terms.)

12. Recovery of Vacation, Holiday and Sick Pay

(Instructions: Offeror should explain whether it recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate (e.g. Overhead or Fringe rate) or through a direct cost. If the Offeror recovers vacation, holiday, and sick leave through a corporate indirect rate, it should state in this section the number of working days in a calendar year it normally bills to contracts to account for the vacation, holiday, and sick leave days that will not be billed directly to the contract since this cost is being recovered through the corporate indirect rate.)

13. Organization of Firm

(Instructions: Offeror should explain how their firm is organized on a corporate level and on practical implementation level, for example regionally or by technical practice.)

Signature: _____

Name: _____

One of the authorized negotiators listed in Section 2 above should sign

Title: _____

Date: _____

ДОКУМЕНТАЛЬНЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЯВИ ПРО ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

1. Ділова інформація Оферента

Назва Компанії: Повна юридична назва

Адреса: Адреса

Унікальний ідентифікатор юридичної особи (номер UEI): Вкажіть унікальний ідентифікатор юридичної особи (UEI) (Вказівки для Оферентів: Для отримання субгрантів вартістю понад 30 000 доларів США Оференти, якщо вони не звільнені від цього обов'язку, повинні надати компанії Кімонікс свій номер UEI. Звільнення від цього обов'язку може бути надане компанією Кімонікс або випливати з заперечної відповіді на запитання у Розділі 3(a) нижче (тобто, якщо валовий дохід оферента, отриманий з усіх джерел, за попередній податковий рік не перевищував 300 000 дол. США). Sam.gov регулює систему, і реєстрацію можна отримати онлайн. Якщо Оферент не має номера UEI і не може його отримати до закінчення кінцевого терміну подання пропозиції, Учасник тендера повинен включити заяву у свою заяву про докази відповідальності, вказуючи на свій намір зареєструватися для отримання номера UEI, якщо він буде обраний як успішний учасник, або пояснюючи, чому. реєстрація для отримання номера UEI не застосовується або неможлива. Додаткові вказівки щодо отримання номера UEI доступні за запитом.)

2. Особи, уповноважені вести переговори

Пропозиція Назва Компанії щодо Назва Пропозиції може обговорюватися з будь-якою з нижчезазначених осіб. Ці особи уповноважені представляти Назва Компанії у переговорах за цією пропозицією у відповідь на ЗНП №

Вкажіть імена уповноважених підписантів

З цими особами можна зв'язатися в офісі Назва Компанії :

Адреса

Телефон / Факс

Email

3. Достатні фінансові ресурси

Назва Компанії має достатні фінансові ресурси для адміністрування цього контракту, що підтверджується нашими фінансовими звітами, які пройшли аудиторську перевірку (АБО перерахуйте, які ще документи могли бути подані), поданими у рамках нашої відповіді на цю пропозицію.

Якщо оференту буде присуджено контракт вартістю понад 30 000 дол. США і він не буде звільнений на підставі заперечної відповіді на запитання Розділу 3(a) нижче, інформація про будь-який наданий організації субгрант першого рівня може бути розкрита та оприлюднена через систему FSRS.gov згідно з положеннями Законів про Прозорість 2006 і 2008 років. Тому, відповідно до положень FAR 52.240-10 і Частини 170 2CFR, якщо оферент дає ствердні відповіді на запитання Розділів 3.a та 3.b і заперечні відповіді на запитання Розділів 3.c та 3.d нижче, то згідно з правилами він повинен надати Кімонікс імена та загальний розмір винагороди п'яти найвище оплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, оферент погоджується у разі необхідності виконати цю вимогу, якщо йому буде присуджено субконтракт.

Відповідно до цих Законів і з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії засвідчує наступне:

- a) Чи валовий дохід вашої компанії з усіх джерел у минулому податковому році перевищував 300 000 дол. США?

Так Ні

- b) Чи у попередньому повному фінансовому році Ваша компанія або організація (юридична особа, якій належить номер DUNS/UEI) отримала (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку; та (2) щонайменше 25 000

000 дол. США свого річного валового доходу в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/або угод про підтримку?

Так Ні

- c) Чи має громадськість доступ до інформації про винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер DUNS/UEI), представленої у формі періодичних звітів, що подаються згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року? (FFATA § 2(b)(1)):

Так Ні

- d) Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління контрактами (www.SAM.gov)?

Так Ні

4. Спроможність дотримуватись вимог

Назва Компанії спроможна дотримуватися пропонованого графіку виконання контракту, беручи до уваги всі існуючі ділові зобов'язання, як комерційні, так і урядові.

5. Досвід виконання, дотримання принципів професійної доброчесності та ділової етики

Дотримання принципів професійної доброчесності Назва Компанії є (Вказівки: Оферент повинен описати історію дотримання принципів професійної доброчесності. Для цього можна, наприклад, включити наступний текст: «бездоганним, як підтверджується Заявами та Засвідченнями. Проти нас не висувалося звинувачень у недотриманні принципів професійної доброчесності чи бізнес-етики. Дотримання нами принципів професійної доброчесності може бути підтвержене нашими рекомендаціями у розділі «Рекомендації щодо досвіду виконання», які містяться у Технічній пропозиції.»

6. Організація, досвід, бухгалтерський облік, контроль за операційною діяльністю та технічні навички

(Вказівки: Оферент повинен пояснити свою організаційну структуру для адміністрування цього субконтракту, а також тип бухгалтерського обліку та процедур контролю, які йому треба пристосувати до типу субконтракту, який розглядається.)

7. Обладнання та потужності

(Вказівки: Оферент повинен зазначити, чи має необхідні потужності та обладнання для виконання контракту з зазначенням конкретних деталей, які вимагаються ТЗ субконтракту.)

8. Право на отримання Субконтракту

(Вказівки: Оферент повинен зазначити, чи має право та повноваження на отримання контракту згідно з застосовними законами та положеннями, та підтвердити, що він не включений до жодного списку Уряду США щодо організацій, які заблоковано, виключено чи позбавлено права отримувати контракти та фінансування Уряду США. Оферент повинен зазначити, чи виконував він подібну роботу для USAID у рамках подібних механізмів.)

9. Закупівля товарів

(Вказівки: Якщо Оферент не має права на закупівлю товарів, видаліть цей розділ. Якщо Оферент має таке право, він повинен зазначити свої кваліфікації, необхідні для забезпечення відповідності вимогам пропонованого субконтракту.)

10. Компетентний аудитор

(Вказівки: Оферент повинен надати ім'я, адресу, номер телефону свого аудитора – офіційного урядового аудиторського органу, наприклад, Аудиторське агентство контрактів Міністерства оборони або незалежного сертифікованого аудитора.)

11. Прийнятність умов контракту

(Вказівки: Оферент повинен зазначити прийняття ним запропонованих умов контракту.)

12. Відшкодування відпусток, святкових днів і лікарняних

(Вказівки: Оферент повинен пояснити, чи відшкодовує він відпустки, святкові дні та лікарняні через непрямі витрати компанії (наприклад, за рахунок накладних чи додаткових витрат) або через прямі витрати. Якщо Оферент відшкодовує відпустки, святкові дні та лікарняні через непрямі витрати, в цьому розділі треба зазначити кількість робочих днів у календарному році, що передбачені на відпустки, святкові дні та лікарняні, на які не будуть прямо виставлятися рахунки за контрактом, оскільки їх вартість відшкодовується через непрямі витрати компанії.)

13. Організація фірми

(Вказівки: Оферент повинен пояснити, яким чином фірма організована на корпоративному рівні та на рівні практичної реалізації, наприклад, з точки зору регіонального представництва чи технічних норм.)

Підпис: _____

Ім'я: _____

Свій підпис повинна поставити одна з уповноважених на проведення переговорів осіб, зазначених у Розділі 2.

Посада: _____

Дата: _____

Subcontractor Size Self-Certification Form

Reference Number: 72012118C00006
Project Name: Democratic Governance East Activity
Primary NAICS Code: 541990

Company Name: Full legal name
Address: Street address
City, State, Zip: City, State Zip
Contact Person: Name, Title
Contact Phone Number: (555) 555-5555
UEI Number: [enter the [Unique Entity Identifier \(UEI number\)](#) here. Subcontractors must have a UEI number, unless exempted, as a part of receiving a subcontract with Chemonics.

Type of Entity

If you have difficulty ascertaining the business size status, please refer to SBA’s website (www.sba.gov/size) or contact your local SBA office.

Small Business Large Business Nonprofit/Educational Government Non-US

If “Small Business” is checked above, and if applicable, please identify any additional small business designations under which the company qualifies. You may wish to review the definitions for the below categories in the Federal Acquisition Regulation 19.7 or 52.219-8 (www.acquisition.gov/far/) to determine applicability.

<input type="checkbox"/> Small Disadvantaged Business	<input type="checkbox"/> 8(a)
<input type="checkbox"/> HUBZone	<input type="checkbox"/> Woman Owned Small Business
<input type="checkbox"/> Veteran Owned	<input type="checkbox"/> Service Disabled Veteran Owned
<input type="checkbox"/> Alaskan Native Corporation	<input type="checkbox"/> Indian Tribe

By signature below, I hereby certify that the business type and designation indicated above is true and accurate as of the date of execution of this document, and I further understand that under 15 U.S.C. 645(d), any person who misrepresents a business’ size status shall (1) be punished by a fine, imprisonment, or both; (2) be subject to administrative remedies; and (3) be ineligible for participation in programs conducted under the authority of the Small Business Act.

Signature and Title (required)

Date

Форма самозасвідчення розміру Субпідрядника

Довідковий номер: 72012118C00006

Назва Проекту: ПРОЕКТ USAID «ДЕМОКРАТИЧНЕ ВРЯДУВАННЯ У СХІДНІЙ УКРАЇНІ»

Основний код NAICS: 541990

Назва Компанії: Повна юридична назва

Адреса: Вулиця

Місто, країна, поштовий індекс: Місто, країна, поштовий індекс

Контактна особа: Ім'я та посада

Контактний номер телефону: (555) 555-5555

Унікальний ідентифікатор юридичної особи (номер UEI) введіть номер UEI [Unique Entity Identifier \(UEI number\)](#). Субпідрядники мають отримати номер, якщо вони не звільнені від його отримання в рамках субконтракту з Кімонікс.

Тип організації

Якщо у Вас виникли труднощі з визначенням розміру бізнесу, зверніться на сайт Управління у справах малого бізнесу (SBA) (www.sba.gov/size) або зверніться до місцевого офісу SBA.

Малий бізнес Великий бізнес Неприбуткова/Освітня організація Урядова організація Неамериканська організація

Якщо Ви позначили поле «Малий бізнес», то вкажіть, будь ласка, будь-які додаткові позначення малого бізнесу, якщо такі застосовуються, за якими компанія кваліфікується як малий бізнес. Для з'ясування необхідності їх застосування, Ви можете переглянути визначення нижченаведених категорій у Правилах закупівель для федеральних потреб 19.7 або 52.219-8 (www.acquisition.gov/far/).

Малий бізнес, яким володіє представник незахищеної категорії населення

8(a)

HUBZone

Малий бізнес, яким володіє жінка

Малий бізнес, яким володіє ветеран
яким володіє ветеран з обмеженими можливостями

Малий бізнес,

Компанія, заснована корінним жителем Аляски
плем'я

Індіанське

Своїм підписом нижче я засвідчую, що станом на дату підписання цього документа вказані вище тип і позначення бізнесу є вірними та точними, і я розумію, що згідно з положеннями 15 U.S.C. 645 (d), будь-яка особа, яка фальсифікує статус розміру бізнесу, буде (1) покарана штрафом, тюремним ув'язненням або обома; (2) підлягати адміністративним заходам; і (3) позбавлена права участі у програмах, що проводяться згідно з Законом про малий бізнес.

Підпис і Посада (обов'язково)